

Czwartek, 23 października 2008 r.

## Projekt budżetu ogólnego na rok 2009 (Sekcja III)

P6\_TA(2008)0515

**Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2008 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009, Sekcja III — Komisja (C6-0309/2008 — 2008/2026(BUD)) oraz list w sprawie poprawek nr 1/2009 (SEC(2008)2435) do projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009**

(2010/C 15 E/47)

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 272 Traktatu WE oraz art. 177 Traktatu Euratom,
- uwzględniając decyzję Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. dotyczącą systemu środków własnych Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 24 kwietnia 2008 r. w sprawie rocznej strategii politycznej Komisji na 2009 r. <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 24 kwietnia 2008 r. w sprawie ram i priorytetów budżetowych na rok 2009 <sup>(5)</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 8 lipca 2008 r. w sprawie budżetu na 2009 r.: uwagi wstępne dotyczące wstępnego projektu budżetu na rok 2009 oraz mandatu w sprawie postępowania porozumiewawczego, sekcja 3 — Komisja <sup>(6)</sup>,
- uwzględniając wstępny projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 przedstawiony przez Komisję dnia 16 maja 2008 r. (COM(2008)0300),
- uwzględniając projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009 przedstawiony przez Komisję dnia 17 lipca 2008 r. (C6-0309/2008),
- uwzględniając list w sprawie poprawek nr 1/2009 (SEC(2008)2435) do wstępnego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2009,
- uwzględniając art. 69 oraz załącznik IV do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinie innych zainteresowanych komisji (A6-0398/2008),

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 7.10.2000, s. 42.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2008)0174.

<sup>(5)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2008)0175.

<sup>(6)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2008)0335.

Czwartek, 23 października 2008 r.

**Kluczowe zagadnienia**

1. przypomina, że we wspomnianych powyżej dwóch rezolucjach z dnia 24 kwietnia 2008 r. określono priorytety polityczne oraz przedstawiono ocenę ram budżetowych na rok 2009; zaznacza, że te dwie rezolucje dostarczają solidnych podstaw dla przeprowadzenia pierwszej oceny wstępnego projektu budżetu Komisji (WPB) na rok 2009, jak określono w wyżej wymienionej rezolucji w sprawie WPB przyjętej w dniu 8 lipca 2008 r.; przypomina, że Parlament w swojej rezolucji wyraził zdecydowaną krytykę w związku z niskim poziomem środków na płatności oraz małymi marginesami dostępnymi w większości działów wieloletnich ram finansowych;
2. z zadowoleniem przyjmuje porozumienie w sprawie sześciu wspólnych oświadczeń Parlamentu Europejskiego i Rady, załączonych do niniejszej rezolucji, zawarte w pierwszym czytaniu w postępowaniu pojednawczym w sprawie budżetu na 2009 r. z dnia 17 lipca 2008 r.; wzięł je pod uwagę w trakcie przygotowywania swoich poprawek do projektu budżetu; wskazuje na fakt, że w niektórych kwestiach, takich jak ocena agencji, nie osiągnięto jednak jeszcze z Radą wspólnego stanowiska;
3. wyraża ubolewanie z powodu dalszego obniżenia przez Radę i tak już niskiego poziomu WPB: środki na zobowiązania w projekcie budżetu wynoszą łącznie 133 933 mln EUR, co oznacza obniżenie o 469 mln euro wobec WPB, a środki na płatności w wysokości 114 972 mln EUR są o 1 771 mln euro niższe od tych we WPB i odpowiadają 0,89 % DNB, co sytuuje płatności na najniższym do tej pory poziomie; podkreśla, że doprowadziło to do jeszcze większej dysproporcji pomiędzy poziomem zobowiązań i płatności, co stoi w sprzeczności z zasadą równowagi;
4. domaga się dostosowania przy pierwszej okazji działu 4, tak aby odpowiadał on rzeczywistym potrzebom; wyraża ubolewanie, że Komisja nie jest skłonna przeznaczyć odpowiednich środków na ten cel;
5. popiera list w sprawie poprawek nr 1 do wstępnego projektu budżetu na rok 2009, przyjęty przez Komisję w dniu 9 września 2008 r., ponieważ wydaje się, że przedstawia on nieco bardziej realistyczną niż WPB wizję potrzeb w dziale 4; wyraża jednak ubolewanie, że z powodu ograniczeń związanych z wieloletnimi ramami finansowymi przewidzianymi na lata 2007-2013 nie jest w stanie w pełni przyjąć nowych, nieprzewidzianych i pilnych potrzeb, takich jak pomoc żywnościowa i pomoc na odbudowę Gruzji, Kosowa, Afganistanu i Palestyny; podkreśla, że tylko wykorzystanie możliwości wynikających z postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. oraz absolutnie niezbędna zdecydowana wola polityczna umożliwią UE wypełnienie swych zobowiązań podjętych w dziedzinie polityki zewnętrznej;
6. uważa, że kwota przyjęta przez Radę jako środki na płatności nie jest w ogóle spójna z wieloma priorytetami politycznymi i zobowiązaniami UE; daje wyraz swojemu wielkiemu zdziwieniu faktem, że Rada proponuje oficjalnie zaledwie 0,89 % DNB na płatności, podczas gdy łączne zaległe zobowiązania wyniosły już 139 000 mln EUR w 2007 r.; w związku z tym podejmuje decyzję o zwiększeniu ogólnego poziomu płatności do 0,959 %;
7. jest zdania, że budżet UE w swej obecnej formie nie może skutecznie i realistycznie służyć celom wytyczonym przez UE w odniesieniu do zmian klimatycznych; uważa, że obywatele europejscy potrzebują namacalnej inicjatywy europejskiej, by móc poradzić sobie z następstwami zmian klimatycznych; wyraża ubolewanie z powodu faktu, że wsparcie działań w zakresie zmian klimatu wciąż jest bardzo ograniczone w budżecie UE; jest przekonany, że należy podjąć zdecydowane wysiłki na rzecz zwiększenia i skoncentrowania odpowiednich środków finansowych w celu zwiększenia przewodniej roli Europy w przeciwdziałaniu następstwom zmian klimatycznych; zachęca Komisję, by do 15 marca 2009 r. przedstawiła ambitny plan odpowiedniego zwiększenia środków w zakresie zmian klimatycznych, który rozważy ustanowienie specjalnego „funduszu zapobiegania zmianom klimatycznym” lub celowej pozycji budżetowej, która poprawiłaby zdolność budżetu do rozwiązywania tych kwestii, zwłaszcza przy wykorzystaniu środków ograniczających, dostosowujących i stabilizujących; uważa, że należy rozważyć system handlu uprawnieniami do emisji (ETS) jako potencjalne źródło zasobów na szczeblu UE;
8. nie jest gotowy na zaakceptowanie żadnych nowych przydziałów w uwagach do budżetu 2009; w związku z tym usunął wszelkie zaproponowane nowe odniesienia do konkretnych kwot lub organizacji czy jednostek wymienionych z nazwy, ponieważ takie przydziały nie są zgodne z rozporządzeniem finansowym;

Czwartek, 23 października 2008 r.

9. podjął decyzję o przyjęciu dokonanych przez Radę drobnych cięć w pozycjach dotyczących wydatków administracyjnych niektórych wieloletnich programów, biorąc pod uwagę fakt, że sama Komisja często ponownie przydziela środki z tych pozycji poprzez przeniesienie przy okazji dokonywania ogólnego rozliczenia rachunków; podkreśla jednak, że to obniżenie poziomów w jednej rocznej procedurze budżetowej nie może w żadnym wypadku prowadzić do obniżenia poziomów w kopertach finansowych danych programów, ustalanych w procedurze współdecyzji; nalega, aby Komisja zrekompensowała zmniejszenie tych kwot w kolejnych latach okresu programowania;

10. uważa, że wzrost i zatrudnienie, walka ze zmianami klimatu oraz wzmocnienie bezpieczeństwa i ochrony obywateli Unii Europejskiej i jej społecznego wymiaru, na przykład poprzez inicjatywę w zakresie wzrostu na rzecz zatrudnienia oraz poprzez wsparcie dla MŚP, a także poprzez wspieranie spójności regionów, są ważnymi priorytetami w budżecie na rok 2009; wzmocni środki w pozycjach budżetowych, z których finansowane są te priorytetowe działania, zgodnie ze swoimi wcześniejszymi rezolucjami;

#### **W sprawie poddziału 1a**

11. jest zdziwiony dodatkowymi cięciami, których Rada dokonała w pozycjach wspierających strategię lizbońską, która przecież opiera się na decyzji Rady Europejskiej; wskazuje na fakt, że cele w zakresie wzrostu i zatrudnienia znajdują się w centrum strategii lizbońskiej oraz że Komisja w swoim WPB już obniżyła poziom w niektórych pozycjach w stosunku do poziomu ubiegłorocznego;

12. zrobi wszystko, co w jego mocy, aby zabezpieczyć odpowiednie finansowanie wszystkich działań i polityk w tym dziale, które mogą być źródłem bezpośrednich i wyraźnych korzyści dla europejskich obywateli; jest gotowy na wykorzystanie całego dostępnego marginesu na finansowanie pilotażowych projektów i działań przygotowawczych w tym poddziale;

13. w kwestii Europejskiego Instytutu Technologii i Innowacji nie może zaakceptować podejmowanych przez Komisję prób zmiany decyzji podjętych przez władzę budżetową w ramach budżetu na rok 2008; w związku z tym będzie nalegać na włączenie budżetu EIT do obszaru polityki „badań naukowych” oraz finansowanie jego struktury zarządzającej, o charakterze administracyjnym, w ramach działu 5 wieloletnich ram finansowych; podejmuje decyzję o odpowiedniej zmianie nomenklatury;

14. podkreśla, że wydatkowanie środków z linii budżetowej 06 03 04 (transeuropejskie sieci energetyczne) i przyznanie statusu TEN-E jakimkolwiek gazociągowi lub projektowi, który ułatwia przesył gazu z Rosji lub od innych przedsiębiorstw kontrolowanych faktycznie przez Rosję, zależy od realizacji trasy NG3, co potwierdził koordynator UE;

#### **W sprawie poddziału 1b**

15. ponownie podkreśla wagę przywiązywaną do zasady solidarności w Unii Europejskiej; ma zamiar podjąć wszelkie starania w celu zagwarantowania wystarczającego finansowania polityki spójności, tak aby zapewnić możliwość stawiania czoła obecnym i przyszłym wyzwaniom;

16. podkreśla fakt, że z poddziału tego finansowanych jest wiele ważnych strategii politycznych i działań mających na celu walkę ze zmianami klimatu i wspieranie wzrostu gospodarczego na rzecz zatrudnienia;

17. wyraża ubolewanie z powodu wprowadzenia przez Radę cięć w WPB zwłaszcza w zakresie środków finansowych Europejskiego Funduszu Społecznego przeznaczonych na konkurencyjność regionalną i zatrudnienie; przypomina Radzie, że strategia lizbońska opiera się na wspólnych wysiłkach opartych na budżecie zarówno Unii Europejskiej, jak i państw członkowskich;

#### **W sprawie działu 2**

18. odnotowuje oznajmienie Komisji, że walka ze zmianami klimatu jest jednym z jej głównych priorytetów w budżecie na 2009 r.; uważa jednak, że priorytetowe znaczenie tej kwestii nie jest wystarczająco odzwierciedlone w WPB i w związku z tym zamierza położyć większy nacisk na tą kluczową strategię polityczną; proponuje, z uwagi na widoczność, aby przeznaczone wyłącznie na ten cel środki przydzielić do jednej konkretnej linii budżetowej; ma zamiar odpowiednio zwiększyć środki przyznane na program LIFE+ oraz na Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich;

Czwartek, 23 października 2008 r.

19. odnotowuje przedstawione niedawno wnioski Komisji w sprawie oceny funkcjonowania reformy WPR oraz zdecydowanie opowiada się za poglądem, że modulacja z pierwszego do drugiego filara musi pozostać neutralna pod względem budżetowym;

20. odnotowuje utworzenie pozycji budżetowych dla trzech nowych funduszy we wspólnej polityce rolnej i polityce rybackiej — fundusz na rzecz restrukturyzacji sektora mleczarskiego, pomoc ekologiczna na rzecz utrzymania hodowli owiec i kóz w UE oraz doraźny instrument finansowy „Dostosowanie flot rybackich do skutków gospodarczych wzrostu cen paliwa” — z których każdy został utworzony w celu przystosowania do nowych sytuacji oraz stworzenia możliwości na przyszłość, zwłaszcza w regionach o trudnej sytuacji i podatnych na zagrożenia; jest zdania, że fundusze te powinny być finansowane głównie z niewykorzystanych środków budżetowych;

21. odnotowuje z satysfakcją, że Rada i Komisja są wreszcie skłonne do ustanowienia programu „owoce dla uczniów” i zmobilizowały znaczną kwotę roczną na walkę z otyłością i problemami zdrowotnymi wśród uczniów, jednakże wyraża ubolewanie z powodu faktu, że z uwagi na odrzucenie przez Radę inicjatywy Parlamentu Europejskiego w tym zakresie w ramach budżetu na 2008 r. utracony został jeden rok;

### ***W sprawie poddziału 3a***

22. uznaje fakt, że obywatele europejscy pragną bezpiecznej Europy, i z zadowoleniem przyjmuje podwyższenie poziomu środków w tym poddziale w porównaniu z budżetem na 2008 r.; zaznacza znaczenie zasady solidarności i zachowania najwyższego poziomu ochrony praw podstawowych;

23. podkreśla znaczenie udostępnienia wystarczających funduszy w budżecie UE na zarządzanie legalną imigracją i na zapewnienie integracji obywateli krajów trzecich, a równocześnie na zajęcie się problemem imigracji nielegalnej i wzmocnienie ochrony granic, w tym wzmocnienie Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców w celu ułatwienia solidarności pomiędzy państwami członkowskimi;

### ***W sprawie poddziału 3b***

24. przypomina, że poddział 3b obejmuje kluczowe dziedziny polityki, mające bezpośredni wpływ na codzienne życie obywateli europejskich; ponownie wyraża rozczarowanie zaproponowanym przez Komisję, niewielkim w porównaniu z 2008 r. wzrostem środków w tym poddziale, zwłaszcza na działania ważne dla Europy obywatelskiej (budżet niektórych z tych działań będzie wręcz niższy niż w roku poprzednim);

25. nie może zaakceptować faktu, że Rada wręcz jeszcze bardziej obniżyła „obywatelskie pozycje budżetowe”, i dopilnuje, by zagwarantowano wystarczające zasoby na tę ważną dziedzinę; zaznacza, że wykorzysta nieznaczny pozostały w tym poddziale margines do sfinansowania projektów pilotażowych i działań przygotowawczych w celu wzmocnienia tego obszaru polityki;

### ***W sprawie działu 4***

26. odnotowuje dokonane przez Radę poważne przetasowanie środków w dziale 4 i uznaje je za wyraźną oznakę poważnego niedoboru zasobów dostępnych w pułapach wieloletnich ram finansowych; zaznacza, że pułapy działu 4 w coraz większym zakresie powodować będą konieczność uciekania się do przepisów PMI; uważa, że dostępne środki w obecnym stanie nie pozwalają Unii Europejskiej odgrywać roli partnera na skalę światową;

27. wzywa Radę Europejską, gdy będzie podejmowała daleko idące zobowiązania polityczne, takie jak na przykład zobowiązania zawarte w konkluzjach Prezydencji z dnia 20 czerwca 2008 r., w których głowy państw i rządów wezwały do zwiększenia wsparcia ze strony UE dla krajów rozwijających się, lub do jednoczesnego zaplanowania niezbędnych propozycji i działań w odniesieniu do budżetu, jeżeli pozostaje to w jawnej sprzeczności z wysokością funduszy dostępnych w ramach rocznych pułapów obecnych wieloletnich ram finansowych;

Czwartek, 23 października 2008 r.

28. ponownie wyraża opinię o pilnej konieczności masowej i konkretnej mobilizacji Unii Europejskiej na rzecz powstrzymania gwałtownego wzrostu cen żywności i ponownie podkreśla konieczność reakcji uwzględniającej możliwości budżetu; przypomina, że dostępnego marginesu z działu 2 nie można wydać na cele działu 4, ponieważ aktualny pułap działu 4 nie jest wystarczający do finansowania tego instrumentu bez zagrożenia istniejącym priorytetom; uważa, że obie gałęzie władzy budżetowej powinny dolożyć wszelkich starań i rozważyć wszelkie możliwości, których dostarcza porozumienie międzyinstytucjonalne w celu zapewnienia środków finansowych w kwotach przewidzianych na pomoc żywnościową w dziale 4; niemniej jednak przypomina, że ostateczna decyzja o wysokości przyznanych środków finansowych zostanie podjęta w trakcie rocznej procedury budżetowej i będzie powiązana z ogólną oceną obecnych instrumentów w ramach polityki współpracy z krajami rozwijającymi się;

29. nadal zalicza wsparcie procesu pokojowego w Palestynie i Kosowie do swoich niezmiennych kluczowych priorytetów, na które w budżecie UE muszą się znaleźć wystarczające środki; zauważa jednak, że odpowiedni poziom finansowania może wymagać przeprogramowania działu 4, w tym pewnego wyrównania z innymi pozycjami budżetowymi; przypomina znaczenie funkcjonującej administracji publicznej, która jest niezbędna w celu zapewnienia szczególnej ostrożności niezbędnej do zagwarantowania odpowiedniego wykorzystania funduszy UE;

30. z zadowoleniem przyjmuje przywrócenie środków w pozycji przeznaczonej na udzielanie wsparcia finansowego w celu pobudzenia rozwoju gospodarczego społeczności Turków cypryjskich; z zadowoleniem przyjmuje również poparcie ekshumacji, identyfikacji oraz zwrotu szczątków osób zaginionych na Cyprze;

31. popiera misję policyjną zainicjowaną w Kosowie w ramach Europejskiej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony; zwraca się jednak do Komisji o przedłożenie konkretnego planu i harmonogramu misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie (EULEX), w szczególności w odniesieniu do przejęcia zadań od misji ONZ w Kosowie (UNMIK) oraz związanych z tym potrzeb w zakresie zasobów ludzkich i kosztów, a także współpracy z biurem łącznikowym Komisji w Kosowie (ECLC); ponadto, zwraca się do Komisji o udzielenie szczegółowych informacji na temat szkolenia lokalnych sił;

32. podkreśla, że jego wolą jest wspieranie Gruzji w długim i kosztownym procesie odbudowy oraz wzięcie aktywnego udziału w znalezieniu odpowiedniego finansowego rozwiązania, co zostało wyrażone w jego rezolucji z dnia 3 września 2008 r. w sprawie sytuacji w Gruzji <sup>(1)</sup>; wzywa dlatego Komisję do przedłożenia propozycji dotyczących wypełniania zobowiązań UE, dlatego też nalega na przestrzeganie politycznie i finansowo racjonalnej zasady przeznaczania na nowe potrzeby nowych środków finansowych; w związku z tym dostrzega zamiar rozważenia przez Komisję udostępnienia 500 mln EUR w okresie 2008 do 2010 włącznie i, w razie konieczności, zadeklarowania tych środków w ramach konferencji darczyńców dla Gruzji;

33. zwraca uwagę na rosnące znaczenie Wspólnoty Energetycznej i z zadowoleniem przyjmuje zamiar Turcji przyłączenia się do niej; uważa, że należy ułatwić akcesję Ukrainy, Gruzji, Azerbejdżanu i Armenii do Wspólnoty oraz opracować środki służące solidarności energetycznej pomiędzy jej członkami; oczekuje przedłożenia przez Komisję w 2009 r. sprawozdania w sprawie doświadczeń wyniesionych z wdrożenia decyzji Rady 2006/500/WE z dnia 29 maja 2006 r. w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską traktatu o Wspólnocie Energetycznej <sup>(2)</sup>;

34. zaznacza, że priorytet UE polegający na zwalczaniu zmian klimatycznych ma również wymiar zewnętrzny, a związane z nim działania, na przykład dotyczące światowego sojuszu na rzecz przeciwdziałania zmianom klimatycznym, należy finansować ze środków działu 4;

35. podkreśla fakt, że Fundusz Globalny na rzecz Walki z AIDS, Gruźlicą i Malarią okazał się skutecznym mechanizmem finansowym, lecz wyraża ubolewanie, że Fundusz Globalny nie jest jednostką odpowiedzialną za realizację; przypomina Komisji, że w celu skutecznego wykonania dotacji Funduszu Globalnego, niezbędne są zwiększone środki finansowe na pomoc techniczną;

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2008)0396.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 198 z 20.7.2006, s. 15.

Czwartek, 23 października 2008 r.

36. przypomina Radzie, że rezerwa na pomoc nadzwyczajną ma służyć finansowaniu nieprzewidywanych potrzeb nadzwyczajnych, i uważa nie tylko, że środki zapisane w tej pozycji budżetowej są uzasadnione, ale również że skreślenie ich zagrożiłoby zdolności UE do właściwego reagowania na potencjalną sytuację kryzysową w pierwszych miesiącach 2009 r.; dlatego też przywraca rezerwę na pomoc nadzwyczajną z WPB, w zgodzie również z pkt 25 porozumienia międzyinstytucjonalnego;

#### ***W sprawie działu 5***

37. generalnie rzecz biorąc, przywróci w tym dziale dokonane przez Radę cięcia w stosunku do WPB; zauważa jednak, że pozostały jeszcze nierozstrzygnięte pytania dotyczące szczególnych aspektów przydziału przez Komisję pracowników w zakresie wsparcia administracyjnego oraz funkcji koordynacyjnych oraz możliwości przesunięć kadrowych, oraz potrzebę dodatkowych informacji dotyczących jej polityki w zakresie budynków; zdecydował umieścić pewne kwoty w rezerwie, chcąc dopilnować, że w stosownym czasie otrzyma odpowiedzi na te pytania;

38. zaznacza, że w WPB na 2009 r. zapisano ogólną kwotę 1 120 milionów EUR na sfinansowanie wydatków administracyjnych spoza działu 5; uważa, że jest to pokaźna kwota;

39. podkreśla, że wydatki administracyjne wciąż wzrastają znacznie powyżej średniego wskaźnika inflacji w UE wzbudzając wątpliwości czy za tę cenę oferowana jest podatnikom najlepsza jakość usług; wzywa Komisję do rozpoczęcia gruntownego przeglądu wszystkich aspektów wydatków administracyjnych, analizującego postępy poczynione od reform dokonanych w 2000 r. i zwracając szczególną uwagę na skutki rozszerzenia z 2004 r. oraz konieczność kontynuowania starań na rzecz poprawy wydajności; wnioskuje, aby przegląd został skończony do 31 lipca 2009 r.

40. w tym kontekście wyraża zaniepokojenie faktem, że kwoty przeniesione z puli na programy operacyjne w celu finansowania agencji wykonawczych stale rosną i osiągnęły już wysoki poziom, jako że w 2009 r. ze środków tych finansowane będzie zatrudnienie 1 300 pracowników; chciałby uzyskać jaśniejszy obraz wpływu tworzenia agencji wykonawczych i bieżących rozszerzeń zakresu ich działań na te macierzyste dyrekcje generalne, które były odpowiedzialne za wdrażanie odpowiednich programów, zanim przejęły je agencje wykonawcze;

41. zauważa, że według aktualnych danych w poszczególnych dyrekcjach generalnych Komisji stosunek liczby pracowników zapewniających wsparcie administracyjne i koordynację do liczby pracowników wykonujących zadania operacyjne może się znacznie różnić; zwraca się do Komisji o przeprowadzenie analizy przyczyn tych rozbieżności;

42. oczekuje, że będzie w pełni informowany o wszelkich postępach w sprawie tzw. reformy Holmquista dotyczącej personelu Komisji;

43. zwraca się do Europejskiego Urzędu Doboru Kadr (EPSO) o kontynuowanie starań w celu usprawnienia i skrócenia cyklu konkursów; uważa, że należy zapewnić EPSO odpowiednie zasoby ludzkie w celu wsparcia wysiłków podjętych na rzecz poprawy jego wewnętrznych procedur i metod oraz przyspieszenia zarządzania listami rezerwowymi w celu zagwarantowania dostarczania instytucjom odpowiednich pracowników w zależności od potrzeb, w tym w celu zapewnienia odpowiednich kryteriów dopuszczalności, zwłaszcza w odniesieniu do stanowisk AST;

44. wzywa Komisję do przedstawienia harmonogramu negocjacji z Parlamentem dotyczących jego propozycji w sprawie rozporządzenia (WE) nr 1073/1999 (OLAF) w celu wzmocnienia skuteczności Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych oraz wyraźniejszego zdefiniowania ram prawnych jego zadań;

45. ubolewa nad niekonsekwencją i niespójnością obserwowaną regularnie w polityce komunikacji wdrażanej przez dyrekcje generalne Komisji; jest za opracowaniem spójnej i rozpoznawalnej „tożsamości UE” i stosowaniem jej we wszystkich środkach związanych z komunikacją; dlatego też chciałby zachęcić poszczególne działy Komisji do dostrojenia i koordynacji wszystkich prowadzonych na ich szczeblu działań informacyjnych i komunikacyjnych;

Czwartek, 23 października 2008 r.

46. wzywa instytucje do systematycznego koordynowania swych wysiłków w celu:
- udostępniania informacji obywatelom na temat ich praw i ich stosowania w praktyce w państwach członkowskich,
  - poprawy dostępności i przejrzystości prawa europejskiego poprzez skuteczne narzędzia wyszukiwania, konsolidację tekstów i wykorzystanie najlepszych dostępnych formatów technicznych w zakresie formatowania na wczesnym etapie dyrektyw, rozporządzeń i decyzji,
  - ustanowienia, na podstawie zasobów dostępnych na szczeblu europejskim i krajowym, cyfrowej biblioteki poświęconej Unii Europejskiej;
47. z zadowoleniem przyjmuje reformę systemu szkół europejskich zainicjowaną niedawno przez Komisję, wzywa jednak państwa członkowskie do realizacji zobowiązań zgodnie z obowiązującymi porozumieniami; zwraca uwagę na pkt 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego, zgodnie z którym utworzenie nowych szkół mające wpływ na budżet wymaga zgody władzy budżetowej;
48. podkreśla znaczenie poszanowania pkt 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego; zwraca się do Komisji o współpracę z władzą budżetową w zakresie zdefiniowania szczegółowej procedury stosowania go w praktyce;
49. wzywa Komisję do przedłożenia sprawozdania w sprawie możliwych rozwiązań dotyczących bezpieczeństwa gazowego UE i mechanizmu dywersyfikacji w korytarzu NG3, obejmującego m.in. ewentualną rolę Europejskiego Banku Inwestycyjnego w hurtowym zakupie gazu od państw niebędących jego tradycyjnymi dostawcami (których udział w unijnym rynku wynosi poniżej 5 %) w korytarzu NG3 lub ułatwienie takiego zakupu w drodze bezpośredniego zakupu, lub poprzez utworzenie podmiotu kupującego;

#### **W sprawie agencji**

50. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji, by wreszcie zrealizować wnioski władzy budżetowej i uwzględnić dochody przeznaczone na określony cel przy opracowywaniu WBP agencji zdecentralizowanych na 2009 r.; uważa to za niewątpliwy postęp na drodze do przejrzystości budżetowej; ponownie stwierdza jednak, zgodnie z poprawkami do budżetowych uwag agencji do budżetu na 2008 r., że agencje te, w znacznej mierze zależne od dochodów uzyskanych z opłat, powinny jednak mieć możliwość skorzystania z instrumentu dochodów przeznaczonych na określony cel w celu uzyskania większej, niezbędnej im elastyczności budżetowej;
51. z zadowoleniem przyjmuje komunikat Komisji z dnia 11 marca 2008 r. zatytułowany „Przyszłość agencji europejskich” (COM(2008)0135) zauważając zwłaszcza zaangażowanie Komisji w przeprowadzenie oceny agencji wykonawczych w ciągu 2009 r.; wnioskuje, aby w ocenie poświęcono szczególną uwagę analizie skuteczności, wydajności i wpływu pracy agencji, ustalając w sposób wymierny zakres poprawy produktywności we własnych służbach Komisji z racji przekazywania pracy agencjom, oraz aby ocena została zakończona do 30 czerwca 2009 r.;
52. zauważa, że w mniejszych agencjach występuje tendencja do zatrudniania dużego odsetka pracowników (50 % i więcej) do wewnętrznego administrowania samą agencją; uważa, że rentowność małych agencji powinna znaleźć się wśród kwestii ocenianych przez międzyinstytucjonalną grupę roboczą ds. przyszłości agencji zdecentralizowanych, która ma być utworzona jesienią 2008 r.;
53. odnotował nadwyżkę uzyskaną w obecnym roku budżetowym w Urzędzie Harmonizacji Rynku Wewnętrznego, w wysokości 290 milionów EUR; chciałby, by Komisja zastanowiła się nad stosownością przekazywania wszelkich nadwyżek dochodów tego urzędu z powrotem do budżetu UE, mając na względzie fakt, że są one bezpośrednim skutkiem funkcjonowania rynku wewnętrznego;

Czwartek, 23 października 2008 r.

54. podkreśla fakt, że Agencja Dostaw Euratomu, utworzona na mocy traktatu Euratom, to niezależna agencja, a przeznaczone dla niej środki powinny być przejrzyste przedstawione w budżecie UE;

#### **W sprawie projektów pilotażowych i działań przygotowawczych**

55. przypomina, że porozumienie międzyinstytucjonalne dopuszcza przeznaczenie w każdym roku budżetowym do 40 milionów EUR na projekty pilotażowe ogółem oraz do 100 milionów EUR na działania przygotowawcze ogółem, z czego do 50 milionów EUR można przeznaczyć na nowe działania przygotowawcze;

56. uważa, że projekty te to dla Parlamentu niezbędne narzędzie inicjowania nowych działań politycznych leżących w interesie obywateli europejskich; przeanalizował szereg interesujących propozycji, z których tylko niewielka liczba może być zrealizowana w ramach budżetu na 2009 r. ze względu na ograniczenia wynikające z porozumienia międzyinstytucjonalnego i z pułapów wieloletnich ram finansowych;

57. podkreśla z naciskiem, że proponowane projekty i działania, które nie zostały włączone do budżetu na 2009 r., gdyż zdaniem Komisji są już objęte obowiązującymi podstawami prawnymi, powinny być rzeczywiście wdrożone w oparciu o te podstawy prawne i zwraca się do Komisji o informowanie w swym sprawozdaniu również o propozycjach dotyczących projektów pilotażowych i działań przygotowawczych; oczekuje od Komisji dołożenia wszelkich starań w tym zakresie bez względu na to, czy te projekty i działania zostaną ostatecznie jednoznacznie wymienione w odpowiednich uwagach na temat podstaw prawnych budżetu na 2009 r.; zamierza w roku budżetowym 2009 r. ściśle kontrolować wdrożenie tych projektów i działań zgodnie z ich podstawami prawnymi;

\*

\* \*

58. odnotowuje opinie komisji specjalnych zawarte w sprawozdaniu A6-0398/2008;

59. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji, wraz z poprawkami oraz propozycjami zmian do sekcji 3 projektu budżetu ogólnego, Radzie i Komisji, a także innym zainteresowanym instytucjom oraz organom.

#### **ZAŁĄCZNIK**

##### **UZGODNIENIA Z POSTĘPOWANIA POJEDNAWCZEGO W DNIU 17 LIPCA 2008 R.**

#### **1. Programy w ramach funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności oraz programy dotyczące rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007-2013**

„Parlament Europejski i Rada przywiązują najwyższą wagę do sprawnej i prawidłowej realizacji programów operacyjnych i projektów przedstawionych przez państwa członkowskie w związku z nowymi programami w ramach funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności oraz programami dotyczącymi rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007-2013.

Aby uniknąć powtórzenia się doświadczeń z początku okresu programowania na lata 2000-2006, Parlament Europejski i Rada, uznając, że większość programów operacyjnych i projektów została zatwierdzona, uważają, że obecnie bardzo ważne jest zapewnienie ich sprawnego i skutecznego wdrożenia przez jak najszybsze zatwierdzenie odpowiadających im systemów zarządzania i kontroli z zachowaniem terminów ustanowionych w rozporządzeniach.

Parlament Europejski i Rada będą zatem uważnie i regularnie monitorować proces zatwierdzania systemów zarządzania i kontroli w państwach członkowskich oraz proces zatwierdzania dużych projektów.

Czwartek, 23 października 2008 r.

W tym celu wzywa się Komisję do dalszego regularnego zapewniania szczegółowych narzędzi monitorujących w trakcie procedury budżetowej.

Komisja proszona jest także o przedstawienie w razie potrzeby, nie później niż do końca października 2008 r., zaktualizowanych prognoz płatności na rok 2009.”

## **2. Rekrutacja związana z rozszerzeniami w latach 2004 i 2007**

„Parlament Europejski i Rada ponownie podkreślają, jak ważna jest pełna obsada stanowisk związanych z rozszerzeniem w latach 2004 i 2007, oraz nalegają, by instytucje, a w szczególności Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO), podjęły wszelkie starania w celu zapewnienia podjęcia działań niezbędnych dla przyspieszenia całego procesu rekrutacji urzędników na te stanowiska. Kryteria powinny być zgodne z postanowieniami art. 27 Regulaminu pracowniczego i mieć na celu jak najszybsze osiągnięcie możliwie szerokiego zasięgu geograficznego przy zachowaniu odpowiednich proporcji.

Parlament Europejski i Rada zamierzają w dalszym ciągu uważnie monitorować trwający proces rekrutacyjny. W tym celu zwracają się do każdej instytucji oraz do EPSO o składanie dwa razy w roku, w marcu i październiku, sprawozdania ze stanu zaawansowania rekrutacji związanej z rozszerzeniami w latach 2004 i 2007.”

## **3. Fundusz Solidarności UE**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja potwierdzają, jak ważne jest zapewnienie sprawnego procesu przyjmowania decyzji w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności UE. Parlament Europejski i Rada z zadowoleniem przyjmują zatem zobowiązanie Komisji, zgodnie z którym od tej pory każdy wstępny projekt budżetu korygującego wymagany w związku z uruchomieniem Funduszu Solidarności będzie służył wyłącznie temu celowi.”

## **4. Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji i rezerwa na pomoc nadzwyczajną**

„Parlament Europejski, Rada i Komisja potwierdzają, jak ważne jest zapewnienie — z należyтым poszanowaniem porozumienia międzyinstytucjonalnego — szybkiej procedury przyjmowania decyzji w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji i wykorzystania rezerwy na pomoc nadzwyczajną.”

## **5. Oświadczenie w sprawie wykonania budżetu w 2009 roku**

„Aby zapewnić sprawne wykonanie budżetu w 2009 roku i ograniczyć wszelkie trudności związane z zakończeniem kadencji Parlamentu Europejskiego i przerwą w pracach podczas wyborów europejskich, Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgadniają, co następuje:

Przesunięcia

Komisja zapewni przekazanie wszystkich wniosków o przesunięcie odpowiednio wcześniej przed ostatnim zwyczajnym posiedzeniem Komisji Budżetowej Parlamentu Europejskiego, przewidzianym na 27 kwietnia 2009 r.

Jeżeli dotrzymanie tego terminu okaże się niemożliwe, wszystkie wnioski przekazane po tym terminie zostaną rozpatrzone przez komisję, po wydaniu odpowiedniego komunikatu, w ramach procedury nadzwyczajnej.

Czwartek, 23 października 2008 r.

Budżety korygujące

Rada i Komisja odnotowują, że w okresie wyborczym może pojawić się potrzeba podjęcia pilnych i nieprzewidzianych decyzji; niepotrzebnych opóźnień można by uniknąć przez przekazanie Komisji Budżetowej uprawnień przez sesję plenarną.”

## 6. Aktualizacja programowania finansowego w ramach działu 5

„Parlament Europejski, Rada i Komisja wzywają sekretarzy generalnych wszystkich instytucji do przedstawienia do końca października zaktualizowanego sprawozdania na temat finansowego programowania wydatków administracyjnych w ramach działu 5.”

### DEKLARACJE JEDNOSTRONNE

#### 1. Środki na płatności

„1.1. Rada zwraca się do Komisji o przedłożenie budżetu korygującego, gdyby środki zapisane w budżecie na 2009 rok okazały się niewystarczające, aby pokryć wydatki w ramach poddziału 1a (Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), poddziału 1b (Spójność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), działu 2 (Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona) i działu 4 (UE jako partner globalny).”

„1.2. Parlament Europejski uznaje, że podczas procedury oceni potrzeby w zakresie płatności w ramach wszystkich działów na cały rok na podstawie prognoz dostępnych na różnych etapach procedury.”

#### 2. Programy w ramach funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności oraz programy dotyczące rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007-2013

Komisję poproszono o przedstawienie do końca października 2008 roku zaktualizowanych prognoz na rok 2009 dotyczących płatności. Ze względu na stopień niepewności co do warunków wykonania w państwach członkowskich, w celu przygotowania takich aktualizacji Komisja będzie musiała korzystać także ze zaktualizowanych prognoz dotyczących płatności przedstawionych przez państwa członkowskie.

#### 3. Ocena agencji

„3.1 Rada z zadowoleniem przyjmuje zamiar rozpoczęcia dokładnej oceny agencji wykonawczych, ogłoszony przez Komisję w komunikacie z 11 marca 2008 r. „Przyszłość agencji europejskich”. Z zadowoleniem przyjmuje także zobowiązanie Komisji do niezgłaszania propozycji dotyczących nowych agencji wykonawczych do czasu zakończenia oceny, z wyjątkami, o których mowa w wyżej wymienionym komunikacie Komisji.

Rada i Komisja zgadzają się, że ocena ta powinna pozwolić na stwierdzenie, w jakim stopniu agencje wykonawcze są właściwym narzędziem obecnej i przyszłej realizacji polityk europejskich pod względem dobrego zarządzania i należytego zarządzania finansami. W tym celu ocena powinna umożliwić porównanie wyników w ujęciu horyzontalnym, o ile to możliwe na podstawie wspólnych wskaźników.

Ponadto ocena powinna w szczególności zawierać następujące elementy:

- uzasadnienie, stosowność i cel działalności agencji, zgodnie z zasadami dobrego zarządzania;
- wpływ, skuteczność i wydajność prac agencji i ich dobra organizacja, w szczególności czynniki determinujące, takie jak mechanizmy programowania, sprawozdawczości i monitorowania;
- procedura budżetowa i odpowiedzialność agencji.

Czwartek, 23 października 2008 r.

Ocena powinna dotyczyć również:

- spójności celów i działań agencji z priorytetami i celami polityk UE;
- przejrzystości prac agencji;
- stosunków między agencjami a Komisją oraz, w stosownych przypadkach, związków między agencjami wykonawczymi a agencjami krajowymi;
- zarządzania zasobami budżetowymi agencji.

Ocena ta powinna zapewnić władzy budżetowej właściwe narzędzia i sposoby oceny — w kontekście przydzielania wkładu Wspólnoty w trakcie corocznej procedury budżetowej — porównywalności celów pod względem wydajności, wydatków administracyjnych i operacyjnych, zmian w stanie zatrudnienia (rodzaje i liczba wakatów) oraz wpływu rozmiaru agencji.

Komisja zamierza uwzględnić stanowisko Rady podczas określania zakresu i warunków tej oceny, aby zapewnić ujęcie w niej aspektów najbardziej interesujących każdą z instytucji, szczególnie w dziedzinie budżetu. Aby zapewnić wiarygodne, rzetelne i kompletne wyniki potrzebna będzie odpowiednia pomoc niezależnych ekspertów zewnętrznych.”

„3.2. Parlament Europejski z zadowoleniem przyjmuje zamiar rozpoczęcia dokładnej oceny agencji zdecentralizowanych, ogłoszony przez Komisję w komunikacie z 11 marca 2008 r. „Przyszłość agencji europejskich”.

Uważa, że międzyinstytucjonalna grupa roboczą byłaby właściwą strukturą do prowadzenia konstruktywnej debaty ukierunkowanej na wyniki, jaka jest w tym celu niezbędna, i podkreśla, że wszystkie najważniejsze podmioty ze sfery instytucjonalnej i prawodawczej, jak również przedstawiciele władzy budżetowej muszą uczestniczyć w tej grupie roboczej, by zagwarantować zadowalające wyniki jej prac.

Parlament Europejski z zadowoleniem przyjmuje w szczególności zamiar rozpoczęcia dokładnej oceny agencji zdecentralizowanych, opisanej w komunikacie. Ocena ta powinna pozwolić na stwierdzenie, w jakim stopniu agencje zdecentralizowane są właściwym narzędziem obecnej i przyszłej realizacji polityk europejskich pod względem dobrego zarządzania i należytego zarządzania finansami. W tym celu ocena powinna umożliwić porównanie wyników w ujęciu horyzontalnym, o ile to możliwe na podstawie wspólnych wskaźników.

Prerogatywy władzy budżetowej chronione w zakresie tworzenia nowych agencji zdecentralizowanych na mocy pkt 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. muszą zostać w całości zachowane w trakcie procesu oceny i kontroli już istniejących agencji.”

#### **4. Działania wynikające z pkt. 32 konkluzji Rady Europejskiej z 19-20 czerwca 2008 r.**

„Parlament Europejski przypomina, że finansowanie nowych działań musi być zgodne z zasadami ustanowionymi w rozporządzeniu finansowym (szczególnie z zasadą specyfikacji) i w porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. (szczególnie z pułapami w poszczególnych działach).

Zwraca się do Komisji o przedstawienie niezbędnych wniosków dotyczących finansowania tych działań w ramach procedur budżetowych na lata 2008 i 2009.”